
Električna varnost v nizkonapetostnih razdelilnih sistemih izmenične napetosti do 1 kV in enosmerne napetosti do 1,5 kV - Oprema za preskušanje, merjenje ali nadzorovanje zaščitnih ukrepov - 13. del: Ročne in ročno upravljane tokovne klešče in senzorji za merjenje uhajavih tokov v električnih razdelilnih sistemih (IEC 61557-13:2011)

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures -- Part 13: Hand-held and hand-manipulated current clamps and sensors for measurement of leakage currents in electrical distribution systems (IEC 61557-13:2011)

Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V - Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen -- Teil 13: Handgehaltene und handbediente Strommesszangen und Stromsonden zur Messung von Ableitströmen in elektrischen Anlagen (IEC 61557-13:2011)

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c. c. - Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection - Partie 13: Pincés et capteurs de courant portatifs et manipulés à la main pour la mesure des courants de fuite dans les réseaux de distribution électriques (CEI 61557-13:2011)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61557-13:2011

ICS:

17.220.20	Merjenje električnih in magnetnih veličin	Measurement of electrical and magnetic quantities
29.080.01	Električna izolacija na splošno	Electrical insulation in general

SIST EN 61557-13:2011

en

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61557-13:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9b13569-2954-4856-9192-9ec41f250389/sist-en-61557-13-2011>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 61557-13

September 2011

ICS 17.220.20; 29.080.01; 29.240.01

English version

**Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c.
and 1 500 V d.c. -
Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures -
Part 13: Hand-held and hand-manipulated current clamps and sensors for
measurement of leakage currents in electrical distribution systems
(IEC 61557-13:2011)**

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. - Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection - Partie 13: Pincés et capteurs de courant portatifs et manipulés à la main pour la mesure des courants de fuite dans les réseaux de distribution électriques (CEI 61557-13:2011)

Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V - Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen - Teil 13: Handgehaltene und handbediente Strommesszangen und Stromsonden zur Messung von Ableitströmen in elektrischen Anlagen (IEC 61557-13:2011)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-08-12. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 85/387/FDIS, future edition 1 of IEC 61557-13, prepared by IEC TC 85, "Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61557-13:2011.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-05-12
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2014-08-12

This standard is to be used in conjunction with EN 61557-1:2007.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61557-13:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

(standards.iteh.ai)

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60359 NOTE Harmonized as EN 60359. SIST EN 61557-13:2011
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9b13569-2954-4856-9192-9ec41f250389/sist-en-61557-13-2011>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61000-4-8	2009	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-8: Testing and measurement techniques - Power frequency magnetic field immunity test	EN 61000-4-8	2010
IEC 61010-1	-	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements	EN 61010-1	-
IEC 61010-2-030	-	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-030: Particular requirements for testing and measuring circuits	EN 61010-2-030	-
IEC 61010-2-032	2002	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 2-032: Particular requirements for hand-held and hand-manipulated current sensors for electrical test and measurement	EN 61010-2-032	2002
IEC 61326-1	-	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements	EN 61326-1	-
IEC 61326-2-2	-	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 2-2: Particular requirements - Test configurations, operational conditions and performance criteria for portable test, measuring and monitoring equipment used in low-voltage distribution systems	EN 61326-2-2	-
IEC 61557-1	2007	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 1: General requirements	EN 61557-1	2007

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61557-13:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9b13569-2954-4856-9192-9ec41f250389/sist-en-61557-13-2011>



IEC 61557-13

Edition 1.0 2011-07

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures –

Part 13: Hand-held and hand-manipulated current clamps and sensors for measurement of leakage currents in electrical distribution systems

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection –

Partie 13: Pinces et capteurs de courant portatifs et manipulés à la main pour la mesure des courants de fuite dans les réseaux de distribution électriques

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

R

ICS 17.220.20; 29.080.01; 29.240.01

ISBN 978-2-88912-571-5

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions.....	7
4 Requirements.....	9
4.1 General.....	9
4.2 Operating classes.....	9
4.2.1 General.....	9
4.2.2 Operating class 1.....	9
4.2.3 Operating class 2.....	9
4.2.4 Operating class 3.....	9
4.3 Measuring range / percentage operating uncertainty of reading.....	9
4.3.1 General.....	9
4.3.2 Measuring range of an operating class 1 current sensor.....	10
4.3.3 Measuring range of an operating class 2 current sensor.....	10
4.3.4 Measuring range of an operating class 3 current sensor.....	10
4.4 Reference conditions.....	12
4.5 Minimum rated operating conditions.....	13
4.6 Mechanical requirements.....	15
4.7 Pollution degree.....	15
4.8 Measurement category.....	15
4.9 Electromagnetic compatibility (EMC).....	15
5 Marking and operating instructions.....	15
5.1 Marking.....	15
5.2 Operating instructions.....	16
6 Tests.....	16
6.1 Type tests.....	16
6.1.1 Electrical safety.....	16
6.1.2 Variations.....	16
6.1.3 Percentage operating uncertainty.....	17
6.1.4 Marking and operating instructions.....	17
6.2 Routine tests.....	17
6.2.1 Intrinsic uncertainty.....	17
6.2.2 Marking and operating instructions.....	17
Annex A (informative) Examples of measurement applications.....	18
Bibliography.....	19
Figure 1 – Percentage operating uncertainty in relation to operating class and external magnetic field for measuring ranges less than or equal to 10 mA.....	11
Figure 2 – Percentage operating uncertainty in relation to operating classes and external magnetic field and measuring ranges greater than 10 mA.....	12
Figure 3 – Reference position for two straight conductors (for differential method).....	13
Figure 4 – Example of operating positions for differential method.....	15
Figure 5 – Example for an applicable pictogram for operating class 1.....	16

Figure A.1 – Example for measurement of protective conductor current – Direct method	18
Figure A.2 – Example for measurement of leakage current including protective conductor current – Differential method	18
Table 1 – Relation of external field and operating class	10
Table 2 – Calculation of percentage operating uncertainty	14

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61557-13:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9b13569-2954-4856-9192-9ec41f250389/sist-en-61557-13-2011>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL SAFETY IN LOW VOLTAGE DISTRIBUTION
SYSTEMS UP TO 1 000 V a.c. AND 1 500 V d.c. –
EQUIPMENT FOR TESTING, MEASURING
OR MONITORING OF PROTECTIVE MEASURES –**

**Part 13: Hand-held and hand-manipulated current clamps and sensors
for measurement of leakage currents in electrical distribution systems**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61557-13 has been prepared by IEC technical committee TC85: Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
85/387/FDIS	85/391/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This part is to be used in conjunction with IEC 61557-1:2007.

A list of all parts of the IEC 61557 series, published under the general title *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 61557-13:2011](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f9b13569-2954-4856-9192-9ec41f250389/sist-en-61557-13-2011>